



STAVELOT COO FRANCORCHAMPS

2016 - 2017

TOURISME



SPA

FRANCORCHAMPS

pré-RAVEL

MALMEDY

RAVEL

COO

Plopsa Coo

STAVELOT

ABBEY

TROIS-PONTS



WELCOME TO STAVELOT

Situated in the heart of the beautiful High Ardennes region, Stavelot is a town which belies a glorious past.

It's one of the oldest towns in Belgium and its foundation dates back to 648 when Saint Remaclus, a monk from Limoges, was sent by Sigebert, King of the Franks, to Christianise the Ardennes.

The double monastery of Stavelot-Malmedy was an important spiritual and political centre throughout the Middle Ages. Its territory was established as an ecclesiastical principality attached to the Holy Roman Empire and the head of the Abbey received the title of Prince-Abbot. For more than 1000 years this small realm enjoyed the sovereignty of a state. This came to an end with the French Revolution in 1794.

In 1815, the Congress of Vienna assigned Stavelot to the Netherlands and Malmedy was made part of Prussia. Later both towns became part of the Kingdom of Belgium and suffered terribly during the Ardennes Offensive in 1944.

There are many impressive remains from Stavelot's varied past and Stavelot Abbey is one of them. It hosts today three outstanding museums.

Among the museums is the « Spa-Francorchamps Racetrack Museum » where visitors can walk through the Hall of Fame of « the most beautiful track in the world » and see some legendary race cars.

Besides the museums, Stavelot is also booming with cultural events all-year-round: contemporary art exhibitions, Theatre Festival, Chamber Music Festival, Jazz Weekend ...

The town though is perhaps most famous today for the mid-Lent Carnival, Laetare. Music, confetti, colourful floats and, above all, the famous long-red-nosed « Blancs Moussis » draw thousands of people to a festive weekend each year.



WILLKOMMEN IM STAVELOTER LAND

Das Städtchen Stavelot liegt in den Hochardennen, im Herzen einer Region mit außergewöhnlichem Charakter. Stavelot hat unzählige Facetten und zählt zu den ältesten Städten des Landes.

Gegründet wurde der Ort im Jahre 648, als der Frankenkönig Sigibert den Heiligen Remaclus, einen aus dem Limousin stammenden Mönch, mit der Evangelisierung der Ardennen beauftragte. Die Doppelabtei von Stavelot-Malmedy besaß während des ganzen Mittelalters einen bedeutenden spirituellen und politischen Einfluss.

Die Abtei mit ihrem Fürstbistum wurde als Abteifürstentum dem Heiligen Römischen Reich angegliedert. Während mehr als 1000 Jahren hatte sie die Staatsmacht inne. Die Französische Revolution setzte 1794 dieser glorreichen Epoche ein Ende.

Nach dem Wiener Kongress im Jahre 1815 wurde Stavelot zunächst den Niederlanden und später dem Königreich Belgien zugesprochen. Malmedy kam unterdessen unter preußische Verwaltung.

Die Ardennenoffensive von 1944 fügte den beiden Schwesterstädten großes Leid zu.

Die Stadt Stavelot blickt somit auf eine bewegte Geschichte zurück. Die Erinnerung daran berührt und beeindruckt Besucher gleichermaßen.

Drei renommierte Museen, eine international angesehene Galerie für zeitgenössische Kunst und zahlreiche anspruchsvolle Ausstellungen erwarten Sie heute in Stavelot.

Das Museum zur Rennstrecke Spa-Francorchamps entführt den Besucher in die Historie der « schönsten Rennstrecke der Welt » und lässt ihn ganz nebenbei legendäre Rennwagen entdecken.

Reich an Erlebnissen und vielen Höhepunkten zeigt sich auch das kulturelle Leben in Stavelot: Theaterfestivals, Festival der Märchen und Legenden, der klassischen Musik, Kabarett, das Jazz-Wochenende und vieles mehr stehen auf dem Jahresprogramm.

Spaß, gute Laune und ein unvergessliches Wochenende sind außerdem beim Laetare und den « Blancs-Moussis » garantiert.



COO

A family destination

Als Familienziel

Surrounded by lush green hills with its famous Waterfall in the Amblève River, the village of Coo has been a tourist destination since the 18th century. To nature and outdoor activities lovers, Coo has plenty to offer: nature walking, kayaking, mountain biking and even paragliding. For children, Plopsa Coo Theme Park is certainly THE place to be for an unforgettable holiday. The Park entertains over 300,000 visitors every year.

Dank seines Wasserfalls und seiner bewaldeten Hügel war das kleine Örtchen Coo schon im 18. Jhd. bekannt. Spaziergänge und Sportaktivitäten (Kajak, Mountain Bike, Gleitschirmfliegen,...) sind heute zum Vergnügen von allen und am Fuße des Wasserfalls entdecken Sie Plopsa Coo, ein Attraktionspark mit 20 Attraktionen in totaler Harmonie mit der Natur.



FRANCORCHAMPS

Sport and nature

Sport und Natur

Known worldwide for its famous Racetrack, Francorchamps is also a great place for nature walks. The trails lead you through charming small villages, such as Hockai, the “Doorway to the High Fens”. In winter time, there are also possibilities for downhill and cross-country skiing. Numerous hotels and restaurants welcome visitors throughout the year.

Man braucht nicht zu erinnern, dass Francorchamps eine weltberühmte Rennstrecke mit einem attraktiven Wettkampfprogramm beherbergt, die ein gut entwickeltes Hotel- und Restaurantnetz fördert. Aber der grüne Tourismus wird auch hier valorisiert. Viele Wanderwege führen Sie durch die Dörfer Neuville, Ster und Hockai vor das Tor zum Hohen Venn, während sanfter Sport (Ravelrouten für Fahrradliebhaber und Langlaufskirouten) wird zu Ehren gebracht.



ACCESS ZUGANG

By car / Mit dem Auto

Motorway / Autobahn E42:

Verviers – Trier

Exit / Ausfahrten n°10 or / oder n°11

Motorway / Autobahn E25:

Liège – Aywaille – Luxembourg

Exit / Ausfahrten n°48

By train / Mit dem Zug

Line / Linie:

Liège – Gouvy – Luxembourg

Stop at Trois-Ponts train station

Stopp am bahnhof von Trois-Ponts

+32 (0) 2 528 28 28

www.belgianrail.be

With bus connections to Stavelot

Anschlüsse mit den Bussen

By bus / Mit den Bussen

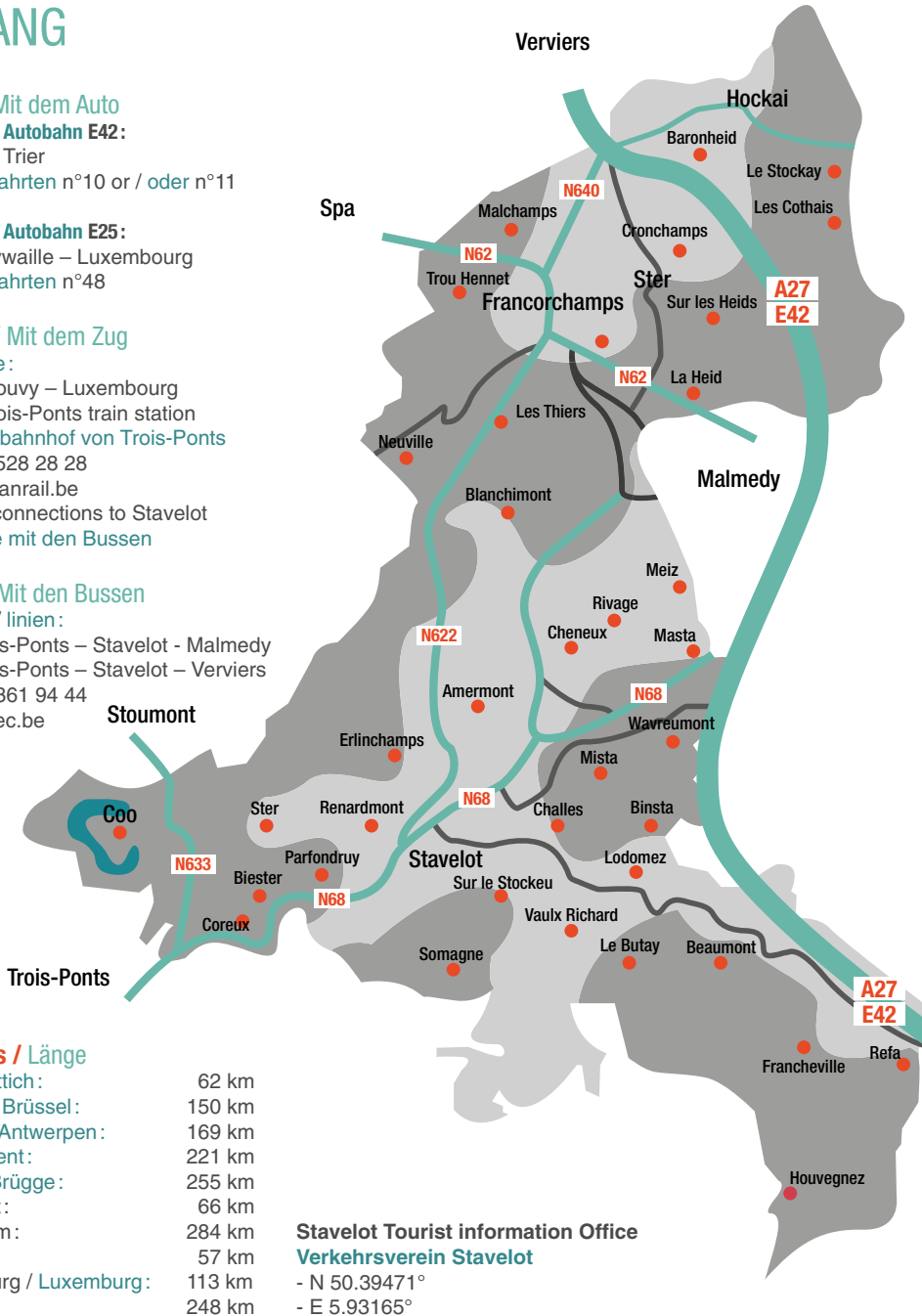
Bus lines / Linien:

- 745: Trois-Ponts – Stavelot - Malmedy

- 294: Trois-Ponts – Stavelot – Verviers

+32 (0) 4 361 94 44

www.infotec.be



Stavelot Tourist information Office
Verkehrsverein Stavelot

- N 50.39471°

- E 5.93165°

SOME USEFUL NUMBERS... NÜTZLICHE INFORMATIONEN...

Library / Bibliothek



Tuesday / **Dienstag**: 13.00 - 16.00
Wednesday / **Mittwoch**: 13.00 - 17.00
Thursday / **Donnerstag**: 9.00 - 11.00 &
14.00 - 19.00
Friday / **Freitag**: 16.00 - 18.00
Saturday / **Samstag**: 9.00 - 13.00
+32 (0) 80 88 10 36
bibliotheque@stavelot.be

Regional Archives Regionalabteilung und Archiv



Tuesday / **Dienstag** + Wednesday / **Mittwoch**:
13.00 - 16.00
Thursday / **Donnerstag**:
9.00 -12.00 & 14.00 - 16.00
Or by appointment / **Oder auf Vereinbarung**

Michel Vanderschaeghe:
+32 (0) 80 88 05 26
mva@stavelot.be

Stavelot Town Council Gemeindeverwaltung

+32 (0) 80 86 20 24
www.stavelot.be

Taxi

TJ Services: +32 (0) 479 22 38 00

Fire Brigade / Feuerwehr

100 ou 112
+32 (0) 80 86 29 00 (non-emergency / nicht dringlich)

Police / Polizei

+32 (0) 80 28 19 20 - 101 ou 112
www.policestavelotmalmedy.be

Culture Centre / Kulturzentrum



French chanson festival, Jazz festival,
conferences, theatre, concerts, exhibitions...
**Kabarett mit französischen Chansons,
Jazzfestival, Vorträge, philosophische Café-
Treffe, Theater, Konzerte, Ausstellungen, ...**
+32 (0) 80 88 05 20
www.ccstavelot.be

Cinema / Kino Versailles



All the charm of an old local cinema suc-
cessfully renovated in the 50's-style but with
modern comfort and technology. Dynamic
and varied film selection.
**Der unverkennbare Reiz eines alten Vier-
telkinos, das im Stil der 50er Jahre renoviert
wurde und durch modernsten Anforderungen
entspricht! Vielfältiges Programmangebot.**
+32 (0) 80 86 24 34
www.cineversailles.be

Doctors / Ärzte

www.pagesdor.be/medecin-generaliste/stavelot

Doctors on call / Notfalldienstärzte

1733

Evenings, weekends and public holidays
Abends, am Wochenende und an Feiertagen

Minor emergencies & Polyclinic

Kleinere Notfälle und Polyklinik

+32 (0) 80 89 24 71

Emergency Room / Notfalldienst Malmedy

+32 (0) 80 79 31 17 - 100
www.cliniquemalmedy.be

STAVELOT TOURIST INFORMATION OFFICE

VERKEHRSVEREIN STAVELOT



Tourist Information Desk:
in the glazed gallery of Stavelot Abbey

Postal address:
place Saint-Remacle 32 – B-4970 Stavelot

Opening Hours:
Daily 10.00-13.00 & 13.30-17.00

Tél. +32 (0) 80 86 27 06

Fax +32 (0) 80 68 56 09

Empfang:
in der gläsernen Galerie der Abtei

Adresse:
place Saint-Remacle 32 – B-4970 Stavelot
Öffnungszeiten: täglich von 10 bis 13 Uhr und
von 13.30 bis 17 Uhr

infotourismestavelot@skynet.be

www.stavelot.be/tourisme

TOURIST INFO COO

April-May-June-September-October:
Week-ends & Belgian public and school holidays
April-Mai-Juni-September-Oktober:
Wochenende, Feiertage und Schulferien (B):
11.00 - 15.00

July/Juli - August:
1 - 14 July/Juli & 17 - 31 August 11:00 - 15:00
15 July/Juli - 16 August: 11:00 - 16:00

+32 (0) 80 68 46 39
lesyndicatdinitiativesdecoo@gmail.com

TOURIST INFO FRANCORCHAMPS

Open:
Public holidays and Belgian School Holidays
Easter to end of August: 13.30 – 17.30
September to Easter: 10.00 – 14.00
**Geöffnet: an belgischen Schulfreiertagen und
während der Schulferien. Von den Osterferien
bis Ende August: 13.30 – 17.30 Uhr
Von September bis Ostern: 10.00 – 14.00 Uhr**

+32 (0) 87 27 04 74
+32 (0) 87 27 52 74
info@francorchamps.org
www.francorchamps.org



GUIDED TOURS OF STAVELOT

Come and spend a pleasant day in Stavelot!

« A Stroll through History »

Includes the Saint-Remacle Square and its surrounding 18th-century facades, half-timbered and slate-covered houses, numerous fountains including the famous “Perron” fountain carved with wolves, the Abbey and its archeological remains...

« Stavelot and Water »

Includes the Amblève River, two ponds, fountains and wash-houses, the old tannery industry and a small hydropower plant recently renovated as part of the renewable energy project...

« Follow the Wolf »

Walking through the stone alleys and around the secret corners of the historic town, the bonds between Stavelot and the wolf will be revealed to you: the legend of Saint Remaclus and the founding of his abbey, the toponymy and the origin of the name Stavelot, the ancient custom of “hèyèdje”, the Nicolay Fountain, the Perron and its four wolves...

- Average duration of Tour: 1½ hours.
- Available in French, Dutch, German and English.
- One guide per group up to 25 people.
- Tour price: 60€
- Cancellation occurring after 24h prior to the Tour will be charged.
- +32 (0) 80 86 27 06
- www.stavelot.be/tourisme

These tours can be adapted according to your wish and can be combined with other activities in Stavelot.



Geführte Besichtigungen der Stadt Stavelot

Zögern Sie nicht und verbringen Sie einen angenehmen Tag in Stavelot.

«Die historische Stadt»

Der Place Saint-Remacle präsentiert sich mit denkmalgeschützten Fassaden aus dem 18. Jahrhundert, Fachwerkhäusern, sehenswerten Schieferdächern und zahlreichen Brunnen, darunter der bekannte „Perron aux loups“. Die Stadt beherbergt auch die Abtei, geführt in der Liste des außergewöhnlichen Kulturerbes Walloniens.

«Stavelot und das Wasser»

Wasser prägt das Stadtbild von Stavelot. Ein Fluss, zwei Weiher, Brunnen und Wäscherien, die ehemalige Gerbereiindustrie sowie ein kleines, kürzlich im Rahmen eines Projekts für erneuerbare Energie renoviertes Wasserkraftwerk.



«Auf Wolfsspuren»

Sie begeben sich auf Wolfsspuren durch kleine Gassen und unbekannte Ecken des Stadtzentrums und entdecken dabei die Bindung Stavelots zum Wolf. Sie lernen die Legende von St. Remaculus kennen und der Gründung der Abtei, die Ortsnamenkunde und den Ursprung des Namens Stavelot, den alten Brauch des „hèyèdje“ (Sammlungen von Haus zu Haus), den Nicolay-Brunnen, die Freitreppe mit den vier Wölfen...

- 1 Uhr 30.
- Auf Französisch, Niederländisch, Deutsch und Englisch.
- Jede Gruppe bis maximal 25 Personen wird von einem Führer begleitet.
- Tarif: 60€.
- Jede reservierte Besichtigung, die nicht 24 St. vorher storniert wurde, wird berechnet.
- +32 (0) 80 86 27 06
- www.stavelot.be/tourisme

Die Besichtigungen lassen sich individuell anpassen und mit anderen Besichtigungen in Stavelot kombinieren!



AND OTHERS... UND AUCH...

Stavelot Abbey

Die Abtei von Stavelot



Museum of the Stavelot-Malmedy Principality.
Spa-Francorchamps Racetrack Museum.
Guillaume Apollinaire Museum.
Temporary exhibitions.
Museum des Fürstentums Stavelot-Malmedy
Museum der Rennstrecke von Spa-Francorchamps.
Museum Guillaume Apollinaire
Zeitweilige Ausstellungen.

Individual visitors:

All-In price or temporary exhibition alone.

Group visits:

Guided tours and various original one-day packages available upon reservation.

Einzelpersonen: All-In-Pauschale oder nur die zeitweilige Ausstellung.

Gruppen:

Geführte Besichtigungen und Pauschalen mit vielfältigen Angeboten nach Voranmeldung.

+32 (0) 80 88 08 78
etc@abbayedestavelot.be
www.abbayedestavelot.be

Saint Remaclus Monastery in Wavreumont

St. Remaclus-Kloster in Wavreumont



Mass: Sunday 10.00
Gottesdienst: Sonntag um 10 Uhr

+32 (0) 80 86 23 18
www.wavreumont.be

The Treasure of Saint Sebastian Church

Die St. Sebastian Kirche und der Schrein



St. Remaclus's shrine - one of the masterpieces of the Mosan goldsmiths' work from the 13th century, and Saint Poppon's bust-reliquary, together with many other precious artefacts testifying to the religious past of the town. The Korfmacher organ (1841) restored in 1999 by the local church organ company "Manufacture Thomas" of Ster-Francorchamps is also worth seeing.

Open every day from 9.00 to 18.00 (Saint Remaclus's Shrine remains visible during the opening hours.) During school holidays: Visits of the Treasure and the Shrine: Thursday to Sunday, 14.00 – 18.00.

Guided tours upon reservation: 1½ hours – F, NL, D – 4€ per person (3€ from 15 people).

Der Remaclusschrein aus dem 13. Jahrhundert ist ein Meisterwerk maasländischer Goldschmiedearbeit. Die Kirche beherbergt auch die Reliquienbüste von St. Poppo und zahlreichen anderen Zeugen des religiösen Lebens aus jener Zeit. Nicht zu vergessen die Korfmacher-Orgel von 1841, die 1999 wunderbar durch die Manufaktur Thomas de Ster-Francorchamps restauriert wurde.

Die Kirche ist täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (der Reliquienschrein ist ständig zugänglich). Während der Schulferien (B) finden Besichtigungen des Schatzes und des Reliquienschreins von donnerstags bis sonntags, täglich von 14 bis 18 Uhr statt. Geführte Besichtigungen nach Vereinbarung: 90 Minuten - F, NL, D - 4€/pro P. (3 € ab 10 Personen)

+32 (0) 474 08 65 25

Mass / Gottesdienst:

+32 (0) 495 26 49 73

Spa-Francorchamps Racetrack

Die Rennstrecke von Spa-Francorchamps



Visit the backstage of the most beautiful race-track in the world: race control, press room, commentator booths, and more.

Individual visitors: Guided tours on certain days of the week from 15/03 to 15/11.

Reservation required.

Group visits: Guided tours upon reservation all year round.

Gönnen Sie sich einen Blick hinter die Kulissen der schönsten Rennstrecke der Welt: race control, Pressezentrum, Sprecherkabinen...

Einzelpersonen: geführte Besichtigungen an manchen Tagen ab dem 15. März bis zum 15. November. Reservierungen erwünscht.

Gruppen: ganzjährig geführte Besichtigungen auf Anfrage.

+32 (0) 87 29 37 22

thomas.dooms@spa-francorchamps.be

www.spa-francorchamps.be

Thomas Pipe Organ Builder

Ster-Francorchamps

Orgelbau Thomas Ster-Francorchamps



Since 1965, the Thomas family has restored and created remarkable organs. In 2011, they built a brand new organ for the Monaco Cathedral.

Seit 1965 restauriert und baut die Familie Thomas bemerkenswerte Orgeln. Unter anderem im Jahr 2011 Herstellung einer Orgel für die Kathedrale von Monaco.

Group visits: Guided tours upon reservation.

Gruppen: Geführte Besichtigungen nach Voranmeldung. Vorzugsweise samstags.

+32 (0) 87 27 50 68

www.orgues-thomas.com

Coo Hydroelectric Power Station

Das Wasserkraftwerk von Coo



A remarkable and ingenious work which operates by pumped-storage mode to respond efficiently to electricity demand.

Individual visitors: Visitor's gallery accessible every day from 8.30 to 16.30.

Group visits: Guided tours upon reservation.

Bemerkenswertes und genial konzipiertes Bauwerk, das aufgrund eines Pumpspeichersystems elektrische Energie erzeugt und damit den Energiebedarf deckt.

Einzelpersonen: die Besuchergalerie ist täglich von 8.30 bis 16 Uhr geöffnet.

Gruppen: geführte Besichtigungen nach Voranmeldung.

+32 (0) 2 510 21 40

visits@electrabel.com

+32 (0) 80 89 28 11

www.electrabel.com

Wild Park Coo

Wildpark Coo



During a 40-minute train ride through the wildlife park, you will meet a lot of wild animals such as wild boars, deer or wolves...

40 Minuten lang entdecken Sie an Bord eines kleinen Bummelzuges das Leben im Wildpark: Wildschweine, Damwild, Wölfe...

Open daily all year round.

First departure at 11 am – hourly (depending on the number of visitors) until 6 pm. Schedule may vary due to weather conditions.

Das ganze Jahr über.

1ste Abfahrt um 11 Uhr – dann jede St. (je nach Andrang) bis 18 Uhr.

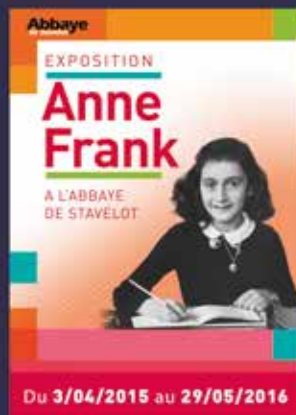
Fahrpläne können nach Witterung variieren.

+32 (0) 80 68 91 33 info@coo-adventure.com

www.coo-adventure.com

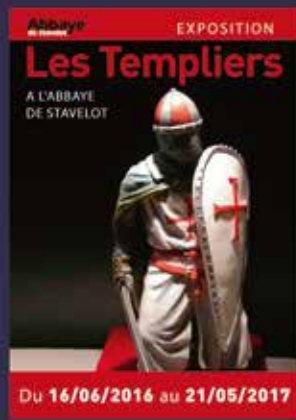
Abbaye de Stavelot

...5-Sterne Sehenswürdigkeit!
...the new five stars destination!



Historisches Museum des Fürstentums von Stavelot-Malmedy
Museum der Rennstrecke von Spa-Francorchamps
Museum Guillaume Apollinaire

Temporäre Ausstellungen
Archäologische Überreste.
Kongresszentrum.
Shop und Cafeteria der Museen.



Museum of the history of Stavelot-Malmedy Principality
Spa-Francorchamps Racetrack Museum
Guillaume Apollinaire Museum

Temporary exhibitions
Archaeological remains.
Conference center.
Museum shop and bar.

Tel. +32.80.88.08.78
www.abbayedestavelot.be



Label de qualité 5 soleils
Meilleures attractions
touristiques wallonnes

IN THE ABBEY IN DER ABTEI

Exhibitions

→ 29/05 «Anne Frank»

 16/06 → « The Templars »
 21/05/2017

Aperitif-concerts

A relaxing moment in a charming setting...
 Various music styles.
 Every Sunday noontime in July and August.

+32 (0) 80 88 08 78
www.abbayedestavelot.be

Austellungen

→ 29/05 «Anne Frank»

 16/06 → «Die Tempelritter»
 21/05/2017

Frühschoppenkonzerte

Entspannung in idyllischem Rahmen, unterschiedliche
 Stilrichtungen.
 Jeden Sonntagmittag im Juli und August..

+32 (0) 80 88 08 78
www.abbayedestavelot.be



Contemporary Art Gallery « Triangle Bleu » Galerie für zeitgenössische Kunst «Triangle Bleu»

« 3 X 10 # 1 » 1986-1996
 Jo Delahaut, Belgeonne, Jean-Pierre
 24/01 → 28/02 Ransonnet, Luc Claus, Dan Van Severen,
 Yves Zurstrassen, Elise Delbrassinne,
 Michel Boulanger, Anne-Marie Klènes,
 James Brown.

« 3 X 10 # 2 » 1996-2006
 13/03 → 17/04 Loïc Le Groumellec, Bernard Tullen,
 Marthe Wéry, Marc Angeli, Bénédicte
 Henderick, Alain Janssens, Markus Balde-
 gger, Sen Chung, Jean-Pierre Brédo,
 Jacques Charlier.

« 3 X 10 # 3 » 2006-2016
 8/05 → 19/06 Bernard Gilbert, Pieter Laurens Mol, Marie
 Jo Lafontaine, Baudouin Oosterlynck,
 Tinka Pittoors, Charley Case, Sylvie
 Macias Diaz, Anthony Duchêne, Kris
 Fierens, Stéphanie Roland.

3/07 → 18/09 «SOLO» - Valentin Dommanget



Thursday to Sunday from 14.00
 to 18.30 or by appointment.
 Donnerstags bis Sonntags von 14 bis 18.30 Uhr
 oder auf Vereinbarung.

Cour de l'Abbaye 5, B-4970 Stavelot
 +32 (0) 80 86 42 94
www.trianglebleu.be

WALKING WANDERUNGEN

Nature, Poetry and Heritage

Admired and praised by the poets Victor Hugo and Guillaume Apollinaire for its luxuriant forest, the splendid Amblève Valley, the Coe waterfall and the tranquil surrounding traditional villages, Stavelot is one of the most beautiful and visit-worthy towns in Wallonia. Hundreds of kilometers of walking routes cross this town, namely the long-distance hiking trails GR5, 14 and 571, and also the network RAVeL 45 and pré-RAVeL 44A.

34 signposted walks for +/- 250 km

Maps and brochures available at Stavelot Tourist Information Office or via our online shop.

Guided Nature Walks

Every Saturday afternoon from July to September and during other school holidays. With different themes.

Detailed programs can be obtained at our Tourist Information Office.



Natur, Poesie, Kulturgut

Das Staveloter Land ist eines der schönsten und attraktivsten Gebiete der Wallonie. Schon Victor Hugo schwärmte von den Wäldern und den Landschaften des Ameltals, und Apollinaire verherrlichte das Hohe Venn mit dem Wasserfall von Coe. Die außergewöhnlich traditionell und ländlich geprägten Dörfer strahlen angenehme Ruhe aus. Hunderte Kilometer regionaler Wanderwege durchqueren das Staveloter Land, wie auch die Fernwanderwege GR5, 14 und 571 sowie die Strecken RAVeL 45 und pré-RAVeL 44a.

34 Wanderungen über +/- 250 km Wege

Karten und Prospekte sind beim Verkehrsverein oder im Onlineshop erhältlich.

Geführte Naturwanderungen

Sie finden von Juli bis September jeden Samstagnachmittag statt sowie während der übrigen Schulferien. So werden verschiedene Themenwanderungen angeboten. Das detaillierte Programm erhalten Sie beim Verkehrsverein.

RAVeL

Green tracks for walkers, cyclists and horse riders

An invitation for all to discover or rediscover the beautiful and varied landscape!

The RAVeL Line 45

Trois-Ponts - Stavelot - Malmedy - Waimes
22 km of asphalt roads.

Connections:

- To **German Eifel region**:
Monschau - Aachen (Vennbahn) et Prüm
- To **Luxembourg**:
Troisvierges (Vennbahn)

The pré-RAVeL Line 44A

Stavelot - Francorchamps - Hockai
12 km - gravel roads

Connection: to Sart

Cultural Cycling Tours from Stavelot

3 tours of different lengths and difficulty levels are suggested. Tour maps are available at Stavelot Tourist Information Office. Along the RAVeL network and across lovely country roads, you will discover the magnificent landscape and picturesque villages.

Grüne Strecken für Wanderer, Radfahrer und Reiter

Eine tolle Einladung an alle, die reiche und vielfältige Landschaften kennen lernen oder neu entdecken möchten!

Die RAVeL-Strecke 45

Trois-Ponts - Stavelot - Malmedy - Waimes
22 km über asphaltierte Wege.

Verbindungen nach:

- Die **deutsche Eifel**:
Monschau - Aachen (Vennbahn) und Prüm.
- Nach **Luxembourg**:
Troisvierges(Vennbahn)

Die pré-RAVeL-Strecke 44A

Stavelot - Francorchamps - Hockai
12 km - Splitt

Verbindung: nach Sart

Kulturelle Radrundwege ab Stavelot

3 Strecken von verschiedenen Längen und Schwierigkeiten stehen am Empfangsbüro des Verkehrsamtes von Stavelot zur Auswahl, entlang der RAVeL-Strecken und der ländlichen Wege.



CALENDAR / KALENDER 2016

APRIL

1 - 2 - 3 ● Trophée des Fagnes

MAY / MAI

30 - 1 ● Porsche Days
5 - 6 - 7 ● 6 Heures de Spa-Francorchamps WEC
13 - 14 - 15 ● Spa Classic
20 - 21 - 22 ● International GT Open

JUNE / JUNI

10 - 11 - 12 ● Spa Euro Race
18 - 19 ● Soulfuel (moto)
24 - 25 - 26 ● Spa Summer Classic

JULY / JULI

1 - 2 - 3 ● Bikers' Classics (moto)
8 - 9 - 10 ● The 25 Hours VW Fun Cup
22 - 23 - 24 ● Youngtimer Festival Spa
28 - 29 - 30 - 31 ● Total 24 Hours of Spa

AUGUST

6 - 7 ● Bug Show
14 ● 6 Heures Moto
26 - 27 - 28 ● F1 BELGIAN GRAND PRIX

SEPTEMBER

4 ● Spa Cycling Challenge
10 - 11 ● Porsche Sport Cup
16 - 17 - 18 ● Spa Six Hours (Classic)
23 - 24 - 25 ● European Le Mans Series

OCTOBER / OKTOBER

1 - 2 ● Spa Italia
7 - 8 - 9 ● Racing Festival
14 - 15 - 16 ● 24H02CV

DECEMBER / DEZEMBER

11 ● Cyclocross Super Prestige

- entrance fees / Kostenpflichtiger Eintritt - ● free entrance / Freier Eintritt
- free entrance, invitation to download / Freier Eintritt, Einladung (zum Herunterladen)
- free entrance + paddock fees / Freier Eintritt + Kostenpflichtiger Paddock
- free entrance, invitation to download + paddock fees / Einladung oder kostenpflichtiger Eintritt (zum Herunterladen) + Kostenpflichtiger Paddock



CYCLING RADSPORT

Legendary Hills

The hill of Wanne, the Stockeu, the Haute Levée and the hill of Rosier... Accessible all-year-round for those who seek challenges...

The « Classique Maxime Monfort »

Cycling Ride on the Legendary Hills. Every year on Ascension Thursday, a key event not to be missed!

Mountain Biking

Our beautiful region is a perfect place for mountain biking. Numerous trails in the woods lead you to discover the nature of every season.

RAVeL

A network of tracks open to all forms of non-motorised travellers, including cyclists, hikers and horse riders. Especially family-friendly!

2016: Year of Biking in Wallonia

Stavelot is all set to welcome cyclists! RAVeL 45 and 44A, races and organised cycling rides, cycling routes and cultural cycling tours... everything about biking!



From now on our Tourist Information Centre will be your Welcome Desk.

Die legendären Anstiege

«Wanne», «le Stockeu», «la Haute Levée» und «Rosier»,... Diese Steigungen sind das ganze Jahr über zugänglich und locken viele Radfahrer an...

Die «Klassikfahrt Maxime Monfort»

Radtouristische Wanderung auf den «Côtes de Légende». Jedes Jahr am Donnerstag von Christi Himmelfahrt. Die Veranstaltung ist ein absolutes Muss!

Mountainbike

Unsere schöne Region bietet ideale Voraussetzungen für die Erkundung mit dem Mountainbike. So können Sie zu jeder Jahreszeit über entsprechende Waldwege Natur pur erleben.

RAVeL

Eigenes Netz für langsam fließenden Verkehr. Stillgelegte Eisenbahntrassen und Treidelwege, die für Radfahrer, Wanderer oder Reiter bestimmt und besonders familienfreundlich sind!

2016: Radfahren in der Wallonie

Stavelot freut sich auf Ihren Besuch! RAVeL 45 und 44A, Radrennen, Radwanderungen, Radstrecken und kulturelle Radtouren ... alles dreht sich ums Rad!



Künftig ist unser Verkehrsamt Ihre Anlaufstelle





Outdoor Activities



Mountain Bike 18€



4x4 Jimny offroad tour 110€



Kayak 16€



Quad 65€



Kayak + Mountain bike 29€



Paintball 22€



Rafting 19€



Dropping 10€



At the Coo Waterfall



Tir / Shooting

12€



Parc animalier / Wild parc 7,5€



Equitation / Paardrijden

29€



Ferrari F430 Self Drive

85€



Parcours Challenge

22€



Special One Day

47€



Speleologie / Escalade-Rappel

45€



Survival Week End

145€

SPORTS & LEISURE ACTIVITIES

SPORT UND AKTIVE FREIZEIT

Mountain Biking, Kayaking & other «Adventure Sports»

Mountainbike, Kajak und andere
Erlebnissportarten



Paintball, Karting, Quad, Buggy, Bugxter, 4x4, Horse Riding, Skiing, Climbing, Rappelling, Orienteering, Challenge Courses ...
[Paintball, Karting, Quad, Buggy, Bugxter, 4x4, Reiten, Schi, Klettersport, Abseilen, Orientierung, Überlebensparcours, ...](#)

• Coo Adventure

Petit Coo 4, B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 80 68 91 33
info@coo-adventure.com
www.coo-adventure.com

• Club Actif

av. Clerdent 28, B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 80 86 31 21
+32 (0) 476 21 55 51
info@bounce.be
www.valdewanne.eu

• New Life

av. Clerdent 14, B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 80 68 44 35
info@newlife.be
www.newlife.be

Kayaking

Kajak



• Coo Kayak

Petit Coo 4, B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 68 91 33
info@coo-kayak.be
www.coo-kayak.be

Mountain Biking / Mountainbike



• Ardennes Cycling

Rental - Repair.
Reservation only by phone or mail.
[Vermietung - Reparatur.](#)
[Reservierung nur per Telefon or Mail.](#)

Mr L. Syne, avenue du Doyard 5E
B-4970 Stavelot
+ 32 (0) 476 47 17 40
ardennescycling@hotmail.com

• Okè Bikes

Mr J. Claessen - rue Dossogne 36
B-4970 Hockai-Francorchamps
+32 (0) 486 41 06 22

• Horizon Trail

Mr A. Claessen, rue Dossogne 67
B-4970 Hockai-Francorchamps
+32 (0) 471 36 86 89
info@horizon-trail.be
www.horizon-trail.be

Karting



• Karting de Francorchamps

route du Circuit 51,
B-4970 Francorchamps
+32 (0) 87 27 58 54
info@francorchamps-karting.be
www.francorchamps-karting.be

• Plopsa Coo

B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 80 68 42 65
info@plopsa.be
www.plopsa.be

Horse Riding / Reiten



- **Equi-Tao**
Haute Levée 46, B-4970 Stavelot
+32 (0) 493 04 78 44
info@equi-tao.be
www.equi-tao.be
- **Ecuries de L'Or Vert**
Rue des Iles 11, B-4970 Stavelot
+32 (0) 473 43 98 36
info@chevaux-de-sports.be
www.chevaux-de-sport.be
- **Ecuries de la Haute Levée**
Hameau de Neuville 28,
B-4970 Francorchamps
+32 (0) 87 26 61 66
+32 (0) 476 41 86 11
ecuriehautelevee@gmail.com
www.users.skynet.be/ecuriedelahautelevee
- **Ânes-Ok (Donkeys / Esel)**
Rue Abbé Dossogne 55, B-4970
Hockai-Francorchamps
+32 (0) 87 64 76 07
+32 (0) 497 92 54 13
contact@anes-ok.be
www.anes-ok.be

Paragliding / Gleitschirm



- **Sensation' Aile Parapente Club de Coo**
Take-off Site / **Start** am: Bois de Lancre
Between / **Zwischen** Coo
and / **und** Ster-Parfondruy

Mr Louis Neys
+32 (0) 80 86 21 09
neys.louis@gmail.com
www.parapentebelge.be

Fishing / Angeln im Fluss



Fishing in the river or the ponds of Stavelot.
Angeln in Bächen und in den Weihern von Stavelot.

- **La Truite Stavelot**
Mr C.Gabriel
+32 (0) 496 38 43 45
truitestavelot@gmail.com
www.latruietestavelot.be
- **Les Pêcheurs Réunis de Trois-Ponts**
JM Schinckus
+32 (0) 476 57 01 43
+32 (0) 80 68 41 82
www.les-pecheurs-reunis-trois-ponts.be
- **Mise ô Vert**
Fishing tackle shop
Angelzubehör
Pont de Cheneux, B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 21 70
stephensaintghislain@gmail.com

Amusement Park

Freizeitpark



Roller coaster, wild river log flume, funfair ,
playground, duck fishing, merry-go-around,...
bobsleigh - minigolf - chairlift
Achterbahn, Wildwasserbahn, Wasser-
rutschbahn, Lunapark, Spielplatz, Enten an-
geln, Karussell,...
Sommerrodelbahn - Minigolf - Sessellift

- **Plopsa Coo**
B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 80 68 42 65
info@plopsa.be
www.plopsa.be

SPORTS & LEISURE ACTIVITIES

SPORT UND AKTIVE FREIZEIT

Extra Trail



Arrow-marked routes in a preserved natural environment. Assistance available.

Ausgeschilderte Trail-Lauf-Strecken mitten in der Natur. Begleitung möglich.

+32 (0)495 423 910
run@extratrail.com
www.extratrail.com

Nordic walking



Discovery, initiation and training sessions. Organisation of Nordic trekking and fitness walks. Program upon request.

Schnupperkurse und Einführung. Veranstaltung von Nordic-Walking-Wanderungen und Fitnesswanderungen. Programm auf Anfrage.

- **Esprit Sport**
Mr Damien Job
+32 (0) 476 50 77 23
dasymarmath@yahoo.fr
www.espritsport.be

Sports Hall / Sporthalle



- **Aux Bressaix**
B-4970 Stavelot
Conditions of use:
Nutzungsmöglichkeiten
+32 (0) 80 86 20 24
sports@stavelot.be
Hall: +32 (0) 80 39 91 79

Skiing / Ski



Cross-country / Langlauf:

- **Hockai Hautes Fagnes Ski Trails / Skipisten**
Ski hire + Snowshoes
Skiverleih + Schneeschuhe
Mr J. Vincent, Hockai +32 (0) 475 44 13 73

- **Okè Bikes**
Ski hire / Skiverleih
Mr J. Claessen, Hockai +32 (0) 486 41 06 22

- **Beau Site**
Ski hire + Snowshoes
Skiverleih + Schneeschuhe
Hôtel-restaurant Beau Site, Hockai
+32 (0) 87 27 52 04

- **Les Linaigrettes Ski Trails / Skipisten**
Café Ardennais, Hockai +32 (0) 87 27 50 98

Alpine / Alpinski:

- **Mont des Brumes**
Francorchamps / Moulin-du-Ruy (La Gleize)
+32 (0) 80 78 54 13
www.montdesbrumes.be

- **Val de Wanne**
Aisomont 70, B-4980 Trois-Ponts (Wanne)
+32 (0)80 86 31 21
www.valdewanne.eu

Snowshoes / Schneeschuhe:

Rental & hiking (by reservation only)

Verleih und Wanderungen
(ausschließlich auf Reservierung)

Hiking guide available
ein Wanderführer steht auf
Wunsch zur Verfügung

M. Job - Stavelot +32 (0) 476 50 77 23

Snow Reports / Schneelagebericht:

+32 (0) 80 22 74 74
www.catpw.be

RECREATION ENTSPANNUNG

Playground, Swimming Pool and Tennis courts

The Bressaix Sports Complex welcomes you in its magnificent green setting. An outdoor swimming pool heated at 24°C surrounded by a large lawn. A playground with slides, swing sets, sandboxes...everything to delight your children. Three tennis courts: two in clay and one of synthetic surface.

Spielplatz, Schwimmbad und Tennis

Die Freizeitanlage von Bressaix liegt in einem prächtigen Naturrahmen. Ein beheiztes Freibad (24°) mit großer Liegewiese. Ein Spielplatz mit Rutschbahnen, Schaukeln, Sandkästen... Zwei Tennis-Sandplätze und ein Platz mit Kunststoffbelag



Swimming pool open every day
in July and August.

Das Freibad ist im Juli und August
täglich geöffnet.

10.00-13.00 & 14.00-19.00

+32 (0) 80 86 20 24

+32 (0) 471 46 46 33

Playground accessible all-year-round.
Der Spielplatz ist ganzjährig zugänglich.



Tennis courts accessible all-year-round.
Tennis kann das ganze Jahr über gespielt
werden.

+32 (0) 80 86 43 32

Sunday & Monday + other days after 17.00

Sonntags & montags

+ andere Tage nach 17.00

+32 (0) 80 86 30 37

+32 (0) 80 86 29 30

+32 (0) 80 88 03 32

Cafeteria with big terrace.
Cafeteria mit großer Terrasse.



AGENDA 2016

→ 21/02	URBAN EXHIBITION / URBANE AUSSTELLUNG « STAVELOT L'DÉTOUR, ÇA VAUT LE DÉTOUR »
5-6-7/03	514th LAETARE – Carnival with the / Karneval mit die “Blancs Moussis”
20/03	STÂV'LIRE – 14 th Book Fair / 14. Messe für Bücher + Bourse Michelin
26→27/03	GUIDED TOURS «Chapels and Treasure of Stavelot» GEFÜHRTE RUNDGÄNGE „Kapellen und Schatz von Stavelot“
2→3/04	12th SPRING WINE FAIR / 12. FRÜHJAHRSSWEINMESSE
16/04	 U23 / HOFFNUNGSTRÄGER LIEGE-BASTOGNE-LIEGE
17/04	 LA RONDE DES PAVES DE STAVELOT Cycling Race / Radrennen
23/04	 AMATEUR / RADTOURISMUS – LIEGE-BASTOGNE-LIEGE CHALLENGE
24/04	 102nd LIEGE-BASTOGNE-LIEGE
30/04	LU NUTE DU MAY (The May Night) Traditional Musical Night and 11 th Great Jogging Evening+ 6 th Night Trail Traditionelle Musiknacht und 11. Nächtlicher Jogging-Volkslauf + 6. Nachtrail
05/05	 11th «CLASSIQUE MAXIME MONFORT» – LEGENDARY HILLS 11. RADSPORETTRENNEN «CLASSIQUE MAXIME MONFORT – CÔTES DE LEGENDE» Organised cycling ride / Radtouristische Wanderung
07/05	 STOCK' CHRONO CHALLENGE 1 st Stockeu cycling time trial challenge 1 ^{ste} Rad Challenge mit Zeitmessung am Berg Stockeu
07/05	 LA FLECHE DE WALLONIE – Organised cycling ride / Radrennen
15/05	 BLANCS-MOUSSIS MTB LEISURE RIDE MTB-RADWANDERUNG DER BLANCS-MOUSSIS
15/05	TILFF-BASTOGNE-TILFF
29/05	FISHING FESTIVAL / ANGEL FEST
26/06	25th GREAT SUMMER FLEA MARKET 25. GROSSER SOMMERFLOHMARKT
01→10/07	51th STAVELOT THEATRE FESTIVAL / 51. AUSGABE DES THEATERFESTIVALS
03/07	 4th MTB / 4. MTB FRANCORCHAMPIONNE
07→10/07	THE 25 HOURS VW FUN CUP
28→31/07	24 HOURS / 24 STUNDEN SPA-FRANCORCHAMPS





- 31/07 → 13/08 **59th CHAMBER MUSIC FESTIVAL / 59. FESTIVAL DER KLASSISCHEN MUSIK**
-
- 07/08  **17th PLATEAU FAGNARD MTB RIDE**
17. MTB-RADWANDERUNG AUF DER VENN-HOCHEBENE
-
- 20/08  **2nd FOODIE CYCLING RIDE / 2. GASTRONOMISCHE RADWANDERUNG**
-
- 26 → 28/08 **BELGIAN FORMULE 1 GRAND PRIX / GROSSER PREIS FORMEL 1 VON BELGIEN**
-
- 04/09  **SPA CYCLING CHALLENGE – Racetrack of / Rennstrecke von Spa-Francorchamps**
-
- 10 → 11/09 **HERITAGE DAYS / TAGE DES OFFENEN DENKMALS**
Religious and philosophical heritage / Religiöses und philosophisches Erbe
-
- 25/09  **STAVELOT CAR-FREE DAY / AUTOFREIE STADT**
and town centre cycle tour / und Radrundfahrten im Stadtzentrum
-
- 17 → 30/10 **15th FRENCH CHANSON FESTIVAL / 15. FRANKOPHONES FESTIVAL**
« Une chanson peut en cacher une autre »
-
- 18 → 19/11 **17th / 17. JAZZ WEEKEND**
-
- 04/12 **20th CHRISTMAS SECONDHAND MARKET / 20. WEIHNACHTSTRÖDELMARKT**
-
- 11/12 **11th CHRISTMAS MARKET / 11. WEIHNACHTMARKT**
-
- 11/12  **CYCLOCROSS SUPER PRESTIGE**
-
- 28/12 **TORCH WALK/ FACKELWANDERUNG**
“The Saltimbancos” / « Die Straßenkünstler »
-
- GUIDED NATURE WALKS / GEFÜHRTE WANDERUNGEN IN DER NATUR**
Ask for the program! / Fragen das Programm!
-
- All year round **EXHIBITIONS IN STAVELOT ABBEY AND IN THE ART GALLERY TRIANGLE BLEU**
Das ganze Jahr über **AUSSTELLUNGEN IN DER ABTEI VON STAVELOT UND IM TRIANGLE BLEU**
See page / Siehe Seite 13
-
- RACETRACK OF / RENNSTRECKE VON SPA-FRANCORCHAMPS**
Numerous sporting events / Zahlreiche Sportevents
See page / Siehe Seite 16
-

STAVELOT

Un vrai carnaval wallon • Een typisch Waals carnaval

CAPITALE
du
LAETARE



www.laetare-stavelot.be

25 • 26 • 27

515^e
mars 2017

CORTEGES CARNAVALESQUES • SPECTACLES MUSICAUX
MAREE DE CONFETTIS • FEUX D'ARTIFICE





Category for hotels and campsites
Kategorie für Hotels und Campings



Category for Gites and B&Bs
Kategorie für Landhäuser und Gästezimmer



Category for Furnished holiday accommodation
Kategorie für Ferienwohnungen



To be classified soon
Bald in Klassifikation



Number of persons
Anzahl der Personen



Number of rooms
Anzahl der Zimmer



Number of camping pitches
Anzahl von Campingsplätzen



Price for one twin/double room with private bathroom + breakfast
Preis für ein Doppelzimmer mit privat Sanitär + Frühstück



Price for one twin double room with private bathroom without breakfast
Preis für ein Doppelzimmer mit privat Sanitär ohne Frühstück



Price for one night for one Person + breakfast
Preis für eine Nacht für 1 Person + Frühstück



Price for one night for one Person without breakfast
Preis für eine Nacht für 1 Person ohne Frühstück



Breakfast
Frühstück



Number of seats in the restaurant
Anzahl von Plätzen im Restaurant



Menu price
Preise der Menüs



Guest table by reservation
Gasttisch auf Reservierung



Number of seats on the terrace
Anzahl von Plätzen auf der Terrasse



Number of bathrooms
Anzahl der Badezimmer



Sanitaires
Sanitäre



Hot shower / Dusche mit warmem Wasser



Electricity
Elektrizität



Woodstove
Holzofen



Open fireplace
Offener Kamin



Lounge
Wohnzimmer



Small fridge
Kleine Kühlschrank



TV



Wifi



Internet



Oven
Backofen



Microwave oven
Mikrowellenherd



Washing-up sink
Geschirrtrog



Dishwasher
Geschirrspüler



Wash tub
Wäschetrog



Washing machine
Waschmaschine



Tumble dryer
Droogkast



Cafeteria



Possibility to eat
Möglichkeit zum Essen



Little shop
Kleines Geschäft



Outdoor swimming pool
Freiluftbad



Indoor swimming pool
Innenpool



Sauna



Children welcome
Kinder willkommen



Indoor play area
Kinderspielzeuge drinnen



Outdoor playground
Kinderspielplatz



Conference or banquet room
Konferenz- oder Banketteraum



Catering
Traiteur



Terrace
Terrasse



Garden
Garten



Garden furniture
Gartenmöbel



Barbecue/grill



Pets allowed
Haustiere erlaubt



Pets not allowed
Haustiere nicht erlaubt



Private parking space
Privat Parkplatz



Parking space



Garage



Motorcycle or bike garage
Motor- oder Fahrradgarage



Accessible for disabled people
Zugänglich für Behinderte



Weekly closing day
Wöchentlicher Ruhetag



No weekly closing day
Kein wöchentlicher Ruhetag

1:

Monday, Montag

2:

Tuesday, Dienstag

3:

Wednesday, Mittwoch

4:

Thursday, Donnerstag

5:

Friday, Freitag

6:

Saturday, Samstag

7:

Sunday, Sonntag

O.S:

Off season, Ausser Saison

N-B H:

Non-Bank Holiday
Nicht am Feiertag

H:

Hotel

R:

Restaurant



Rue Neuve 12
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 20 01
info@omalaim.be
www.omalaim.be

HÔTEL-RESTÔ « Ô MAL AIME » **

Stavelot Centre

Hotel-Restaurant famous for having hosted the very young poet Guillaume Apollinaire. Entirely renovated with modern comfort and colorful ambiance. A Must-See for those searching for the poet's universe and a delightful break.

Seit jeher Restaurant, seit kurzem wieder Hotel. Lust auf Abwechslung und Entspannung? Dann sollten Sie sich einen Besuch bei „Ô Mal Aime“ nicht entgehen lassen, denn dort lebt mehr denn je der Geist von Apollinaire.

	16		8		95€		36		33€

R: open/geöffnet 7 et 5+6 evening/abend - H: open/geöffnet 4 -> 7

«AUBERGE SAINT REMACLE» * hôtel-restaurant-brasserie

Stavelot Centre

A Must! Town centre. Panoramic view. Groups welcome. Friendly atmosphere. Non-stop kitchen.

Empfehlenswert! Stadtzentrum. Panoramaausblick. Gruppen willkommen. Sympathische Atmosphäre. Empfohlen durch den „Guide du Routard“ + „Trotter“ + „Petit Futé“. Küche Non Stop.



Avenue F. Nicolay 9
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 20 47
ligoteric@skynet.be
www.stavelot-auberge.be

	24+		12		80€		120		80		15 - 30€
	9€p										

ENTRE MALMEDY ET STAVELOT



BRASSERIE DE
BELLEVAUX

BIÈRE DU TERROIR

BRASSÉE ET MISE EN BOUTEILLE À BELLEVAUX, MALMEDY

VISITES - SALLE DE DÉGUSTATION TERRASSE - BOUTIQUE

INFOS, RÉSERVATIONS: www.brasseriebellevaux.be - Tél.: +32(0)80 / 881 540



Route de Malmedy 7
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 28 14 40
info@levaldambleve.be
www.levaldambleve.be

ROMANTIK HÔTEL «LE VAL D'AMBLÈVE» ★★★

500 m from centre

Hotel with gastronomic restaurant. Beautiful green park. New residence in contemporary style. 2 meeting rooms. Different packages available.

Hotellerie. Gastronomisches Restaurant. Hübscher Park mit hundertjährigen Bäumen. Zeitgenössische Architektur. Mehrere Formeln für den Aufenthalt. 2 Säle für Seminare.



Garage upon request / auf Anfrage

R: 1 N-B H. Open Monday evening for hotel guests / Montag abends für Übernachtungsgäste geöffnet



Rue de Spa 155
B-4970 Francorchamps
+32 (0) 87 27 53 11
roannay@skynet.be
www.roannay.com

HOSTELLERIE «LE ROANNAY» ★★★★★

Francorchamps - 8 km

A Must! Gastronomic weekend. Heliport. 400 m from the Racetrack. 10 minutes from "Les Thermes de Spa". 800 m from the Spa-Francorchamps Racetrack.

Empfehlenswert! Gastronomische Wochenenden. Offiziell zugelassener Heliport. 400 m von der Rennstrecke Spa-Francorchamps entfernt. 10 Minuten bis zu den Thermen von Spa. 800 M von der Rennstrecke Spa-Francorchamps....



R: Pets allowed upon request / Haustiere erlaubt auf Anfrage

R: closed / geschlossen 2 // 2 + 3 O.S. & N-B H. (01/11/15 - 01/04/16)



Route du Circuit 22
B-4970 Francorchamps
+32 (0) 87 79 58 00
reservations@hotel-de-la-source.com
www.hotel-de-la-source.com

«HÔTEL DE LA SOURCE» ★★★★★

Francorchamps - 8 km

Exceptional location just next to the Racetrack. Restaurant "Legends", trendy bar with pool (free) and Wellness centre open for all. Spacious rooms available for meeting & reception. The place to be!

Außergewöhnliche Lage in Nähe der Rennstrecke. Restaurant «Legends», trendy Bar mit amerikanischem Billard (kostenlos) und Wellnesszentrum, allen zugänglich. Großer Seminar- und Empfangsraum. Entdeckenswert!



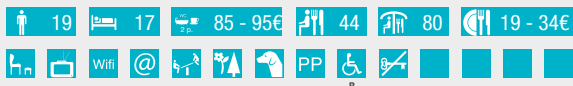
Rue Abbé Dossogne 27
B-4970 Hockai - Francorchamps
+32 (0) 87 27 52 04
hotel.beausite@freebel.net
www.hotelbeausite.be

HÔTEL-RESTAURANT «BEAU SITE» ★★★

Hockai - 11 km

Beautiful walks in the High Fens Nature Reserve. Cross-country ski tracks. 5 km from the Spa-Francorchamps Racetrack.

Zahlreiche Wanderungen im Naturschutzgebiet Hohes Venn. Langlaufski. 5 km von der Rennstrecke Spa-Francorchamps entfernt.





Wanne 4
B-4980 Trois-Ponts
+32 (0) 80 86 40 89
lametairie@skynet.be
www.lametairie.be

« LA MÉTairie ET SON AUERGE » ★★★

Wanne - 6 km

Facing the old castle of Wanne. Authentic setting & charming rooms. Walking and mountain biking routes. Refined cuisine.

Gegenüber dem alten Schloss von Wanne. Authentischer Rahmen. Individuelle Zimmergestaltung. Wanderungen. Intakte Natur. Entspannen Sie sich und verwöhnen Sie Ihren Gaumen im „la Métairie“.

14	6	95 - 110€	30	40	32 - 55€
	Wifi			P	

R: closed / geschlossen 1 + 2



05/05

Classique Maxime Monfort

Organised cycling ride
Radtouristische Wanderung

20/08

Foodie Cycling Ride «RAVeL gourmand»

Gastronomische Radwanderung

17/04

La Ronde des Pavés de Stavelot

Cycling Race / Radrennen

07/05

Stock' Chrono Challenge

Stockeu Cycling Time Trial Challenge
*Challenge mit Zeitmessung
am Berg Stockeu*

25/09

Stavelot Car-Free Day

Town Centre Cycle Tour
Radrundfahrten im Stadtzentrum

RAVeL

Network / Radwegnetz 45 and / und 44A





Av. F. Nicolay 3
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 22 82
marechalboulangerie@skynet.be

BOULANGERIE – PÂTISSERIE – CÔTÉ BRASSERIE « MARECHAL »

Stavelot centre

Facing the Abbey. Artisan bakery since 4 generations. Open from 6am to 7pm non-stop. Snacks. Ice cream. Crepes & waffles.

Gegenüber der Abtei. Seit 4 Generationen hausgemachte Speisen aus unseren Produktionsstätten. Durchgehend von 6 bis 19 Uhr geöffnet. SnackBar. Eis. Pfannkuchen. Waffeln. Imbiss.



Closed / geschlossen: 1



Avenue F. Nicolay 15
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 88 10 06
s.wynendaele@skynet.be

« FRITERIE SEBASTIEN »

Stavelot centre

Chip shop. Sandwich bar. Kebab. Open 7 days a week all year round from 11am to 10pm non-stop. Town centre facing the Abbey.

Friterie. Sandwicherie. Pita. Imbiss. täglich von 11 bis 22 Uhr durchgehend geöffnet. im Zentrum, gegenüber der Abtei.



Rue Basse 7
B-4970 Stavelot
+32 (0) 474 89 74 43
ledouxdominique@hotmail.com

« FRITERIE ARDENNAISE »

Stavelot centre

Located in the historic centre of Stavelot, the chip shop "Friterie Ardennoise" invites you in a typical setting to taste its homemade chips served with a saucy meatball or a steak.

Die „Friterie Ardennoise“ liegt in einem alten Viertel von Stavelot. Der Rahmen ist sehr typisch für die Region. Wir servieren Ihnen unter anderem selbstgemachte Pommes Frites, Frikadellen mit einer leckeren Soße oder Steaks.



Closed / geschlossen: 3



Devant les Capucins, 20
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 35 97 90
+32 (0) 474 59 51 27
commandeligne26@live.be

« SANDWICHERIE LIGNE 26 »

Stavelot centre

Menu with a wide range of sandwiches and salads – Sandwich platters upon reservation – Open from 7.30am to 4pm during school season and from 10am to 4pm during vacations

Speisekarte mit Sandwichs und vielen Salaten. Sandwichplatten auf Bestellung. Während der Schulzeit von 7.30 bis 16 Uhr geöffnet, in den Schulferien von 10 bis 16 Uhr.



Closed / geschlossen: 7



« PALAIS DE CHINE »

Stavelot centre

Pleasant setting and warm welcome. A wide selection of tasty dishes and prix fixe menus of delicious oriental flavours. All dishes may be ordered to take away with 10% discount.

Gemütlicher Rahmen und herzlicher Empfang. Große Auswahl an verschiedenen Gerichten und mehrere „asiatische“ Menus. Alle Gerichte sind auch zum Mitnehmen. Dabei erhalten die Kunden 10% Ermäßigung.

Avenue Constant Grandprez 17
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 45 00
+32 (0) 479 28 62 78



Closed / geschlossen: 1 N-B.H.



« FRITERIE DE MASTA »

Masta - 3,5 km

Chip shop. Snacks. Open from Tuesday to Sunday 11am to 9 pm non stop. Located between Stavelot & Malmédy (next to the RAVeL trail network).

Friterie. Imbiss: dienstags bis sonntags durchgehend von 11 bis 21Uhr geöffnet. Gelegen zwischen Stavelot und Malmédy (neben dem RAVeL).

Masta 10 A
B-4970 Stavelot
+32 (0) 476 51 20 89



Closed / geschlossen: 1



BRASSERIE « VAL DE WANNE »

Coo - 7 km

100 m from the Coo Waterfall, this is the ideal place to start your mountain biking, hiking or other outdoor activities such as kayaking, climbing, etc. Before you start or upon your return, don't forget to taste our BBQ, raclette and hamburgers!

Knapp 100 Meter vom Wasserfall von Coo entfernt. Ideale Ausgangspunkt für einen Ausflug mit dem Mountain-Bike oder zu Fuß. Dort sind auch zahlreiche Outdoor-Aktivitäten möglich: Kajak fahren, Klettern... Für den Gaumen gibt es Barbues, Raclettes und Hamburger.

Avenue Pierre Clerdent 28
B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 80 86 31 21
info@valdewanne.eu
www.valdewanne.eu



Open / geöffnet: April / April → October / Oktober



RESTAURANT-BRASSERIE « LE BARON »

Coo - 7 km

Charming brasserie-restaurant with a warm atmosphere, just next to the Coo Waterfall. Big sunny terrace and a microbrewery. 6 luxury holiday apartments for 2-4 p. Close to many walking routes and outdoor activities.

Sehr schöne Brasserie, sehr uriges Restaurant in der Nähe des Wasserfalls von Coo. Grosse Sonnenterrasse. Kleine Hausbrauerei und 6 Luxus-Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen. Zahlreiche Wanderwege und Aktivitäten in der Nähe.

Petit Coo 6
B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 80 68 46 76
info@le-baron.be
www.le-baron.be



Closed / geschlossen: 1 + 2



RENDEZ-VOUS *avec VOUS...*

The Magic of the Thermes of Spa

800 m² of indoor and outdoor pools supplied by natural mineral water from the Clémentine spring heated at 33°C with multiple hydromassaging water jets ; relaxation areas, saunas and hammams.

Discover our wide range of traditional hydrotherapy treatments, aesthetic facial and body treatments, massages, as well as « body and mind » modules.

Die Magie der Thermen von Spa

800 m² Innen- und Außenpools, die von natürlichem Mineralwasser ursprünglich aus den Clémentine Brunnen bei 33 ° C mit mehreren Hydromassage Wasserstrahlen versehen sind; Ruhezonen, Saunen und Hammams.

Entdecken Sie unsere große Auswahl an traditionellen Hydrotherapien, ästhetische Gesichts- und Körperbehandlungen, Massagen, sowie «Körper und Geist» Module.



Colline d'Annette et Lubin - 4900 Spa

Phone: +32(0)87 77 25 60

E-mail: info@thermesdespa.com

www.thermesdespa.com



18, Avenue des Démineurs
4970 Stavelot
Tél. 080/86 23 56
VASTE PARKING



ANDRE MAURICE

ANNE BELIN

BASLER

BLUBIANCO

BRAX

CAMBIO

CAPPELLINI

CAROLINE BISS

FABIANA FILIPPI

KASH

LES CORDES

LUCKYLU

MALA ALISHA

MARELLA

MARINA RINALDI

PERSONA

PESERICO

RAPHAELA

RIANI

ROSSO 35

SAVE THE QUEEN

SCHNEIDERS

VAN LAACK

WEEK-END de Max Mara


M^{me} Duchateau

Vosselaredorp 46
B-9850 Nevele
+32 (0) 472 35 70 38
info@chateau-borzeux.be
www.chateau-borzeux.be

GÎTE RURAL « CHÂTEAU BORZEUX »

800 m from centre

Magnificent holiday chateau for up to 26 people, with a warm atmosphere. Fully-equipped kitchen with new electric & gas ovens. Located on top of a hill with a great view of Stavelot.

Herrliches Schloss, warme Atmosphäre. Unterkunft für 26 Personen. Voll ausgestattete Küche mit neuen Elektro- und Gasöfen. Das Schloss liegt auf einer Hügelspitze mit prächtigem Panorama über Stavelot.



Lift / Personenaufzug - Pets : one allowed / Haustiere: nur ein Tier zugelassen


M^{me} HURLET

Route de Coö 28
Parfondruy, B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 28 69
fermehurlet@skynet.be
www.fermehurlet.be

2 GÎTES A LA FERME « GÎTES DU VIEUX FRÊNE ET DU PETIT SENTIER »

Parfondruy - 2,5 km

Holiday cottage in a working dairy farm. A stone's throw away from the forest. Horse stabling and grazing available. "Bikes Welcome" holiday accommodation.

Unterkünfte auf dem Bauernhof, bei einem Milchbauern. In Waldnähe. Boxen und Weiden stehen für Pferde zur Verfügung. „Fahrradfreundliche Herberge“


M^r et M^{me} LAMBERTY

Route de Coö 65
Parfondruy, B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 29 17
jose.lamberty@skynet.be
<http://luporfonru.skynetblogs.be>

GÎTE RURAL « LU PORFONRU »

Parfondruy - 2,5 km

Countryside house in a green setting. Ideal for family holidays. Baby-friendly. Table tennis. Fitness room. Petanque playground.

Ferienhaus in der Natur, Babyzubehör. Ruhe. Natur. Ideal für Ferien im Grünen, mit Freunden oder mit der Familie. Tischtennis. Schaukel. Fitnesssaal. Boulespiel.


M^{me} MORIAU-DEROUAU

Hameau de Ster 15
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 88 07 92
+32 (0) 497 54 78 29
<http://lucrameu.blogspot.be>

GÎTE RURAL « LU CRAMEU »

Ster-Parfondruy - 3 km

Up on the hills of Stavelot at 3 km away from town centre. No-through road leading to the woods. Quiet place. In old dairy barns.

Auf den Höhen von Stavelot, 5 km vom Zentrum entfernt. Sackgasse, die zum Wald führt. Ruhig gelegen. Die Unterkünfte befinden sich in den ehemaligen Stallungen der Milchküche.



+ 1 baby possible / + 1 Baby möglich



Boulangerie
Maréchal

Pâtisserie Artisanale - Glacier - Petite Restauration

Ouvert tous les jours de 6h à 19h, fermé le lundi
Av. F. Nicolay • 4970 Stavelot • Tél. 080/86.22.82



Spécialités de viande sur pierre volcanique
Charbonnade, fondue savoyarde,
spécialités françaises

St Auberge
Remacle

Avenue Ferdinand Nicolay, 9 - 4970 STAVELOT

Pour réserver votre table,
contactez-nous au

080.86.20.47



Fax 080/86 20 44 • www.auberge-stavelot.be • info@auberge-stavelot.be


M^r et M^{me} THERER-URDICH

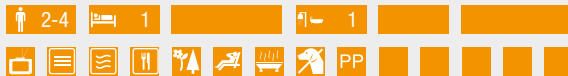
Chemin de Ster 25
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 42 40
+32 (0) 497 02 65 92
therer@mac.com

2 GÎTES RURAUX « THE BARN OWL » et « THE BAKEHOUSE » //

Ster-Parfondruy - 3 km

Old Ardenne farm renovated into 2 authentic green accommodations. For nature lovers. Walking & biking trails. Skiing. Paragliding. Splendid view.

2 sehr ursprüngliche Unterkünfte auf einem ehemaligen renovierten Ardenner Bauernhof, der abgelegen am Waldrand liegt. Für Naturliebhaber. Wanderungen und MTB-Strecken. Ski. Gleitschirmfliegen. Sehr ruhig. Grandiose Sicht!



= info for each holiday house / Info für jedes Ferienhaus - + 1 baby possible / + 1 Baby möglich


M^r VAN VAERENBERGH-RENS

Fazantenlaan 65, B-9120 Beveren
+32 (0) 476 45 20 66 (soir/avond's)
+32 (0) 475 78 95 40
info@villajannick.be
www.villajannick.com

VILLA JANNICK // // //

Ster-Parfondruy : 3 km

A new building in a very quiet district over-looking Stavelot. With first-class facilities (indoor swimming pool, sauna, jacuzzi) and excellent comfort. Will delight even the most demanding families. Must be visited straightaway!

Neubau in sehr ruhiger Lage auf den Anhöhen von Stavelot. Luxus-Ausstattung (Innenpool, Sauna, Whirlpool) mit allem Komfort. Hier findenselbst die anspruchsvollsten Familien den idealen Rahmen zum Ausspannen. Dieses Haus sollten Sie unbedingt entdecken!


M^r MATHIEU

Amermont 13
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 40 67
sebmath25@hotmail.com
www.matseb25.wix.com/auparadisvert

FURNISHED HOLIDAY HOUSE « AU PARADIS VERT » // //

Amermont : 3 km

Perched high above Stavelot and southfacing, our furnished holiday home is ideally located (close to the Circuit of Francorchamps, and the Plopsa Coo theme park). Equipped with all the necessary conveniences, you are guaranteed a pleasant stay.

Auf den Anhöhen von Stavelot. Südlich ausgerichtet. Ideale Lage (unweit der Rennstrecke Spa-Francorchamps und des Freizeitparks von Plopsa Coo) und ist mit allem Komfort ausgestattet, um Ihnen einen angenehmen Aufenthalt zu ermöglichen.


AZURA SPRL

Rue Strivay 34D
B-4122 Neupré
info@ardennes-evasion.be
www.ardennes-evasion.be

FURNISHED HOLIDAY HOUSE « CAPUCINES » // //

La Vaux-Richard - 2 km

Beautiful villa for four people, with all modern conveniences and a great view over Stavelot. Visit our website www.ardennes-evasion.be to find out all our holiday rentals.

Hübsche Villa für 4 Personen mit allem Komfort und schönem Ausblick. Schauen Sie sich unsere Internetseite an und entdecken Sie all unsere Ferienwohnungen: ardennes-evasion.be



DES ACTIVITÉS POUR TOUS



UNE BRASSERIE - RESTAURANT

DES PISTES DE SKIS

ÉCOLES - MARIAGES - ENTERREMENTS DE VIE DE JEUNE HOMME/FEMME - TEAMBUILDING...



**AISOMONT, 70 - 4980 TROIS-PONTS - +0032 80 86 31 21
WWW.VALDEWANNE.EU - FACEBOOK/VALDEWANNE**


M^r DUMOULIN

Francheville n°2
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 68 40 60
info@gite-du-moulin.be
www.gite-du-moulin.be

3 GÎTES RURAUX « GÎTE DU MOULIN »

Francheville n°2 - 10 km

Old farm buildings entirely renovated in 2007. Spacious and comfortable. Very beautiful and quiet place. Walking and mountain biking trails. Located in the Ardennes near Stavelot, Francorchamps, Malmédy and East Belgium.

Ehemalige landwirtschaftliche Gebäude, die 2007 renoviert wurden. Geräumig, viel Komfort. Prächtiger, ruhiger Ort. Wanderungen und MTB-Strecken. Es liegt in den Ardennen unweit von Stavelot, Francorchamps, Malmédy und der Ostkantone.



Wifi upon request / Wifi auf Anfrage


Mme MENTION

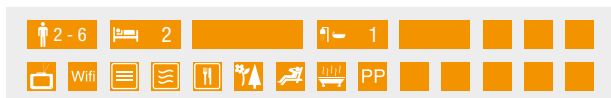
Francheville 6a
B-4970 Stavelot
+32 (0) 478 66 83 90
lamentionfranche@gmail.com
www.lamentionfranche.be

GÎTE RURAL « LA MENTION FRANCHE »

Francheville - 10 km

Nice holiday house located between Stavelot and Malmédy in a quiet green setting next to the woods. 10 km from the Spa-Francorchamps Racetrack.

Die Unterkunft zwischen Stavelot und Malmédy befindet sich in ruhiger Lage, mitten im Grünen, in Waldnähe. Der Rahmen ist sehr angenehm. Der Ort ist 10 km von der Rennstrecke von Spa-Francorchamps entfernt.


M^r Rd KOCKELMANN

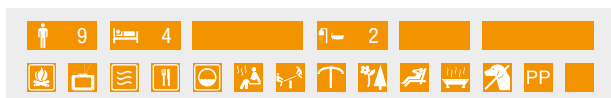
Route de Sart 202
B-4970 Francorchamps
+32 (0) 87 27 51 68
+32 (0) 475 24 70 83
www.lesfavanges.be

MEUBLE DE TOURISME « LES FAVANGES »

Francorchamps - 8 km

Beautiful cottage in a green setting. Central heating. Sauna. Solarium. Fitness room. Panoramic view. A stone's throw away from the woods and streams.

Schönes Haus, Parkanlage mit vielen Bäumen, ruhige Lage. Zentralheizung. Sauna. Solarium. Fitnessraum. Panoramasisicht. In der Nähe des Waldes und der Bäche.


M^r Rd KOCKELMANN

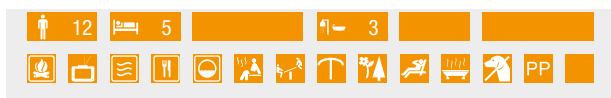
Route de Sart 202
B-4970 Francorchamps
+32 (0) 87 27 51 68
+32 (0) 475 24 70 83
www.lerecheux.be

MEUBLE DE TOURISME « LE RECHEUX »

Francorchamps - 8 km

Big cottage. Green park of 5000 m². Close to the woods. Central heating. Terrace. Sauna. Solarium. Fitness room.

Grosses Haus. 5000 m². In Waldnähe. Zentralheizung. Terrasse. Sauna. Solarium. Fitnessraum.





M^r BOURS

Rue des Treûs Faw 11
B-4970 Ster-Francorchamps
+32 (0) 87 47 47 44
+32 (0) 495 72 11 21
www.giteducircuit.be

GÎTE RURAL « GÎTE DU CIRCUIT » ///

Ster - Francorchamps - 10 km

Holiday house sleeps 2 to 6. 2 km from the Spa-Francorchamps Race-track. Fully-equipped open kitchen, living room, 3 bedrooms, one of which with a washbasin / 2 separated toilets/shower. Covered terrace, barbecue, big south-facing garden.

Unterkunft für 2 bis 6 Personen. 2 km von der Rennstrecke von Francorchamps entfernt. Offene und voll ausgestattete Küche, Wohnzimmer, 3 Schlafzimmer, davon eines mit Waschbecken / 2 getrennte WC/ Dusche. Überdachte Terrasse, Grill, großer Garten in Südlage.

2-6	3	1							

+ 1 baby possible / + 1 Baby möglich - Bicycle garage on request / Fahrrädergarage (auf Anfrage)
Wifi upon request / Wifi auf Anfrage



M^r BRIXHE

Rue Dossogne 27
B-4970 Hockai-Francorchamps
+32 (0) 87 27 52 04
info@ardennesloisirs.be
www.ardennesloisirs.com

MEUBLE DE TOURISME « LA VECQUEE » ///

Hockai - 12 km

Equipped with modern comforts. Near the High Fens Nature Reserve. 5 km from the Spa-Francorchamps Racetrack and the Baths of Spa.

Modernster Komfort. In der Nähe des Naturschutzgebietes Hohes Venn. 5 Km von der Rennstrecke Spa-Francorchamps und die Thermen von Spa entfernt.

12	5	5							



Mme Pagnoulet

Monceau 37
B-4987 Stoumont
+32 (0) 497 08 37 28
info@gitelasitelle.be
www.gitelasitelle.be

GÎTE RURAL « LA SITELLE » ///

Monceau/La Gleize - 16 km

Cosy and calm, flowers and fields, crackling open fire, stag belowing, a range of walks from your doorstep. Close to Stavelot, Francorchamps and Spa.

Ein Ort zum Wohlfühlen, ein Ort der Ruhe. Blumen und Wiesen, klangvolles Knistern im Kaminfeuer, Hirschbrunft, Wanderungen vor der Tür... unweit von Stavelot, Francorchamps, Spa...

2	1	1							



M^r LELOUP

Route de Rencheux 1
B-6690 Vielsalm
+32 (0) 80 21 60 36
pascal_leloup2002@yahoo.fr
www.leloupalsalmien.host22.com

MEUBLE DE TOURISME « LE LOUP SALMIEN » ///

Vielsalm - 19 km

Beautiful house in local stone. Quiet. Nearby the woods, river, walking and mountain biking trails, kayak, tropical swimming pool, train station, supermarket and "Contes de Salmé" restaurant.

Schönes Haus aus regionalen Natursteinen – sehr ruhig - ganz in der Nähe: Wald, Fluss, See, Fuß- und MTB-Wanderstrecken, Kajaks, tropisches Bad, Bahnhof, Supermarkt, restaurant „Contes de Salmé“

7-9	3	2							

Pets allowed upon request / Haustiere erlaubt auf Anfrage



«AUBERGE DES CASTORS»

Hockai - 13 km

Accommodation for groups and individuals. At the edge of the High Fens Nature Park. An excellent start point for many walking routes.

Unterkünfte für Gruppen und Einzelpersonen. Unser Etablissement liegt am Fuße des Naturparks Hohes Venn. Hervorragender Ausgangspunkt für zahlreiche Wanderungen.

Route de Xhoffraix 41
B-4970 Hockai-Francorchamps
+32 (0) 87 27 51 47
auberge@castor.be
www.castor.be/hockai

👤 50	🛏 8	🍽 13,50€	🍷 2	🍴 60	🍷 6 -10€
☕ 3 - 3,50€	🚰	🚰	🚰	🚰	PP



GÎTE D'ETAPE DU CBTJ «CHÂTEAU DE WANNE»

Wanne - 6 km

Accommodation for groups and individuals. An old 18th-century castle farm nestled in the small village of Wanne, between Trois-Ponts, Stavelot and Vielsalm. A magic combination of ancient rustic beauty and modern comfort.

Unterkünfte für Gruppen und Einzelpersonen. Das Dörfchen liegt zwischen Trois-Ponts, Stavelot und Vielsalm. Dort befindet sich auch dieses ehemalige Landschloss (18. Jhdt), wo rustikale Schönheit mit modernem Komfort harmonieren.

Wanne 30
B-4980 Trois-Ponts
+32 (0) 80 86 31 06
gite.wanne@gitesdetape.be
www.gitesdetape.be

👤 83	🛏 20	🍽 +26: 16,40€	🍷 -26: 13,20€	🍴 -6: 8,55€	🍷 83
☕ -6ans: 2,10€	+6ans: 3,30€	🚰 / 1	🚰 17	🚰	PP

Festival 51^e Vacances Théâtre

01 > 10
JUILLET 2016
FESTIVAL-VTS.NET



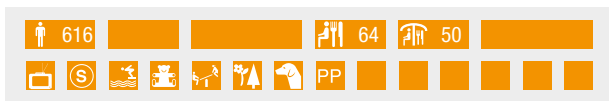
Route de Trois-Ponts 175
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 68 45 91
info@domainelongpre.be
www.domainelongpre.be

« DOMAINE LONG PRÉ »

4,5 km from centre

Holiday centre located in a unique setting along the Amblève River. 167 chalets/bungalows

Ferienzentrum in einmaliger Lage am Ufer der Amel 167 apartments/bungalows.



Route de Challes 5
B-4970 Stavelot
autoroute E42 – sortie n°11
+32 (0) 80 86 23 31
+32 (0) 4 367 35 35

CAMPING DE CHALLES ★

1,5 km from centre

Simple, peaceful family campsite. On river bank. Possibility to light a campfire. Walks in the wood. Fishing possibility, with permit to be purchased at the Tourist Office.

Rustikaler, ruhiger und familiär ausgerichteter Campingplatz am Rande des Flusses. Lagerfeuer möglich. Wanderungen durch den Wald und Angelmöglichkeiten mit entsprechender Fangerlaubnis des Verkehrsvereins.



Open / Geöffnet 01/04 - 31/10



Cheneux 25
B-4970 Stavelot
+32 (0) 80 86 30 75
fb220447@skynet.be
www.eaurouge.eu

CAMPING DE L'EAU ROUGE ★★

4 km from centre

In a small valley by the stream "Eau Rouge". Plain for tents and 100 pitches for caravans. Static caravans for hire. New sanitation. Disabled & Senior access. Archery facilities with instructors in high season.

Im kleinen Tal am "Eau Rouge" gelegen. Der Platz ist für Zelte vorgesehen und verfügt außerdem über 100 Wohnwagen-Stellplätze. Wohnwagen zu vermieten. Neue Sanitäranlagen. Familienprogramme, u.a. Bogenschiessen.



Open all-year-round / Ganzjährig geöffnet



Chemin des Faravennes 5
B-4970 Coo-Stavelot
+32 (0) 474 55 85 83
info@camping-coo.be
www.camping-coo.be

CAMPING DE LA CASCADE ★★

Coo - 7 km

Small pleasant campsite in a green setting. On the Amblève River bank. Quiet yet close to the Coo Waterfall, restaurants and Plopsa Coo Theme Park. No long-term residents, only for tourists.

Angenehm, klein und grün. Am Ufer der Amel. Sehr ruhig, in der Nähe von Coo mit seinen Restaurants, seinen Open-Air-Aktivitäten, Plopsa Coo und den Wasserfällen. Kein Dauercampen, ausschließlich für Touristen.



Open / Geöffnet 01/04 - 31/10

ARDENNES-ÉTAPE

*Dreaming about the holidays?
Ein Unvergesslicher Urlaub ?*



Discover the Ardennes
and choose your favorite vacation home!

Wählen Sie Ihr Traumhaus aus
und Planen Sie Ihren Urlaub mit der ganzen Familie!

www.Ardennes-Etape.be



Ein Wasserfall voller Abenteuer! A waterfall of adventure!



Plopsa Coo bietet eine spannende Mischung aus Natur und Abenteuer mit über 20 Attraktionen für Groß und Klein. Jetzt neu: Familienspaß im **'Dino Splash'**!

Plopsa Coo offers an exciting mix of nature and adventure with 20 attractions for all family. Discover the **new attraction 'Dino Splash'** and meet realistic dinosaurs.

PLOPSA.COM

Bis zu/Up to

-30€

9407

Gegen Vorlage dieses Coupons erhältst Du je 6€ Ermäßigung für bis zu 5 Personen auf den Einzeleintrittspreis für Gäste ab 1 m Größe. Sonderpreis auch online buchbar www.plopsa.com, einfach nur Promocode **9407** eingeben. Coupon gültig bis 06/11/2016. Kombinationen mit anderen Ermäßigungen, Auszahlung, Verkauf. Vertrieb nicht erlaubt.

You will benefit 6€ reduction on individual price ticket ≥1 meter if you present this voucher and buy your till receipt in Plopsa Coo. Or on the website www.plopsa.com with promocode **9407**. Maximum 5 tickets per voucher. Offer valid until 06/11/2016 inclusive. Not valid on tickets purchased in advance. Not combinable with other promotions and this or other discounts. Cannot be sold.